



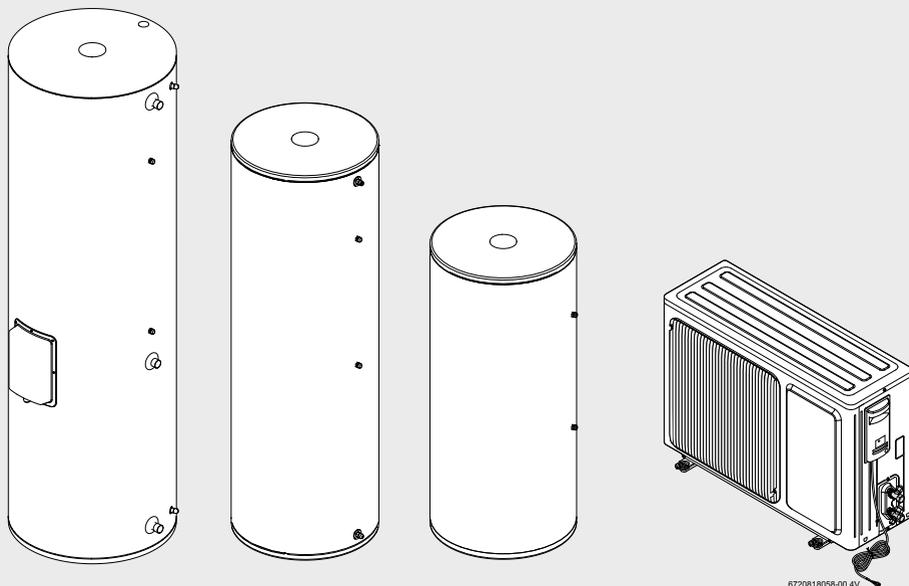
BOSCH

Notice d'installation et d'utilisation

Pompe à chaleur air-eau / Chauffe-eau thermodynamique split

Compress 3000 DWS

CS3000DW 120 | 200 | 300-1 S



6720818058-00.4V

Sommaire

1	Explication des symboles et mesures de sécurité . 4	5.10	Raccordement hydraulique du ballon 28
1.1	Explication des symboles 4	5.11	Remplir le ballon 30
1.2	Consignes de sécurité 4	5.11.1	Qualité de l'eau 31
		5.12	Système de bouclage (uniquement pour le modèle de 300 l) 31
2	Pièces fournies 8		
3	Informations sur l'installation 8	6	Raccordement électrique 31
3.1	Utilisation conforme à l'usage prévu 8	6.1	Etablir l'alimentation électrique 32
3.2	Contrôle visuel, 8		
3.3	Élimination de l'emballage 8	7	Installation du système de communication 36
3.4	Plaque signalétique 8	7.1	Raccordement à l'unité extérieure du câble de communication disponible en tant qu'accessoire (option) 36
3.5	Transport 9	7.2	Installation conforme des câbles de sonde et de communication 36
3.6	Dimensions 10		
3.7	Aperçu de l'installation 13	8	Mise en service du ballon 39
3.8	Systèmes de sécurité, de régulation et de protection 13	8.1	Avant la mise en service 39
3.9	Protection anticorrosion 14	8.2	Mise en service 39
3.10	Caractéristiques techniques 14		
3.11	Données de produits relatives à la consommation énergétique 16	9	Notice d'utilisation 39
3.12	Indications relatives au réfrigérant 17	9.1	Vue du module de commande 39
4	Régulation 18	9.2	Messages affichés sur l'écran à cristaux liquides 40
5	Installation 18	9.3	Modes de fonctionnement 40
5.1	Préparations 18	9.4	Fonctions 41
5.1.1	Mesures de précaution au cours de l'installation 18	9.4.1	Fonctions assurées par différents modes de service 42
5.2	Lieu d'installation 18	9.5	Mise en marche / arrêt 42
5.2.1	Ballon 18	9.6	Sélectionner le mode de production d'eau chaude sanitaire 42
5.2.2	Unité extérieure 18	9.7	Sélectionner le mode spécial « E-HEATER » 43
5.2.3	Système 19	9.8	Sélectionner la température de l'eau 43
5.3	Installation de l'unité extérieure de la pompe à chaleur 19	9.9	Réglage de l'heure du système 43
5.4	Installation du ballon d'eau chaude sanitaire 20	9.10	Programmation des heures de marche . . . 43
5.4.1	Montage mural (130 l et 190 l) 21	9.11	Programmation des périodes pour la consommation d'eau chaude sanitaire . . . 44
5.4.2	Pose au sol (300 l) 22	9.11.1	Programmation des heures de fonctionnement 44
5.5	Raccordement de l'unité extérieure au ballon d'eau chaude sanitaire 22	9.11.2	Supprimer les périodes programmées PRESET 2 et PRESET 3 44
5.6	Contrôle d'étanchéité 25	9.12	Définition et programmation des fonctions disponibles 45
5.7	Sécher les liaisons frigorifiques 26	9.12.1	Fonction « i-KNOW » 45
5.8	Remplissage supplémentaire 26	9.12.2	Fonction RAPID 45
5.9	Laisser le réfrigérant stocké dans l'appareil dans le circuit de réfrigérant 28		

9.12.3	Fonctions « SUNFLOWER », « ABSENCE » et « ONCE »	45
9.12.4	Fonction « STERILIZE » (Désinfection thermique)	45
9.12.5	Fonction « VACATION » (Vacances)	48
9.13	Touches verrouillées	49
9.14	Affichage des erreurs	49

10 Protection de l'environnement / Recyclage 49

11 Entretien 50

11.1	Inspections générales	50
11.2	Contrôler/remplacer l'anode au magnésium	50
11.3	Soupape de sécurité	51
11.4	Circuit frigorifique	52
11.5	Limiteur de température de sécurité	52
11.6	Vidanger le ballon	53

12 Défauts 54

12.1	Principaux codes de défauts affichés sur l'écran	54
------	---	----

8 Mise en service du ballon

8.1 Avant la mise en service

 **AVIS** : Risques de dégâts sur l'installation !
Après avoir installé l'appareil dans sa position définitive, attendre au moins 30 minutes avant de l'enclencher.

 **AVIS** : Ne pas mettre l'appareil en marche sans eau !

- ▶ Ne faire fonctionner l'installation qu'après y avoir versé de l'eau potable (→ paragraphe 5.11).

- ▶ Vérifier si le ballon est rempli d'eau.
- ▶ Contrôler l'étanchéité de tous les raccordements.
- ▶ Contrôler le branchement électrique.

8.2 Mise en service

- ▶ En cas de câblage fixe via un interrupteur de sécurité (ou un autre dispositif central), raccorder l'alimentation électrique de l'installation ou le connecteur à une prise prévue spécialement pour l'alimentation électrique de l'installation.

Le module de commande est enclenché et émet un signal acoustique.

- ▶ Vérifier que l'écran du module de commande n'affiche aucun défaut.
- ▶ Enclencher l'installation avec la touche marche/arrêt. Si le système d'affichage est désactivé (→ section 9.5).

 A la livraison, l'installation est en mode **HOT WATER** et la température de l'eau est réglée à 55 °C.

 La fonction **STERILIZE** est activée en usine et réglée sur un cycle de désinfection thermique de 7 jours. Le cycle de désinfection thermique est programmé pour démarrer à 00:00 h au jour 7.

- ▶ Régler les paramètres d'exploitation du système comme souhaité (→ chap. 9).



Après avoir enclenché l'alimentation électrique, ou si l'installation est en *Standby*, l'unité extérieure démarre au bout de quelques minutes (≤ 6 mn) après avoir appuyé sur la touche ON/OFF, et le module de commande affiche **HEATUP**.

Il est recommandé d'observer le fonctionnement de l'installation au cours des premières heures afin de s'assurer que tout fonctionne normalement :

- aucun défaut ne s'affiche sur le module de commande
- la température de l'eau dans le ballon augmente peu à peu
- aucun bruit
- aucune vibration trop forte
- aucune fuite d'eau
- aucune fuite de réfrigérant

Si le ballon est installé dans un endroit où la température peut descendre en dessous de 0 °C, l'alimentation électrique de l'installation ne doit pas être désactivée longtemps ; dans le cas contraire, la protection hors gel du ballon n'est pas garantie.

Dans ce cas :

- ▶ Désactiver l'installation avec la touche marche/arrêt.

9 Notice d'utilisation

9.1 Vue du module de commande



Fig. 44

9.2 Messages affichés sur l'écran à cristaux liquides

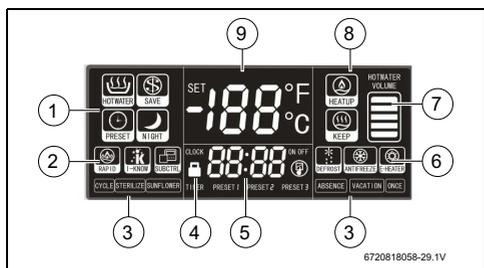


Fig. 45 Informations affichées sur l'écran à cristaux liquides

- [1] Affichage du mode activé : « **HOT WATER** », « **SAVE** », « **PRESET** » et « **NIGHT** ».
- [2] Affichage de l'activation des fonctions « **i-KNOW** » et « **RAPID** ».
- [3] Affichage de l'activation des fonctions : « **STERILIZE** », « **SUNFLOWER** », « **ABSENCE** », « **VACATION** » et « **ONCE** ».
- [4] Affichage du verrouillage des touches.
- [5] Temps du système, affichage des heures programmées pour la disponibilité de l'eau chaude sanitaire (**PRESET1**, **PRESET2** et/ou **PRESET3**) et affichage de la programmation activée des heures de fonctionnement de l'installation (ON/OFF).
- [6] Affichage de l'activation automatique des fonctions « **DEFROST** » et « **ANTIFREEZE** » et activation du mode spécial « **E-HEATER** ».
- [7] Volume estimé d'eau chaude sanitaire disponible dans le ballon (> 40 °C) sur la base des valeurs mesurées sur les deux sondes.
- [8] Affichage de l'état de l'installation : en marche (**HEATUP**) ou *Standby* (**KEEP**).
- [9] Température de l'eau dans le ballon, température sélectionnée et codes de défauts.

9.3 Modes de fonctionnement

HOT WATER

Si ce mode est activé, le chauffage d'appoint électrique dans le ballon prend toujours en charge la production d'eau chaude sanitaire si la température sélectionnée est supérieure à la température maximale pouvant être atteinte (en fonction de la température de l'air → fig. 46) avec la pompe à chaleur. Si la pompe à chaleur est en marche et que la température maximale autorisée est atteinte, l'installation arrête la pompe à chaleur et poursuit la production d'eau chaude sanitaire en enclenchant le chauffage d'appoint électrique. La pompe à chaleur n'est réenclenchée que si la température de l'eau dans le ballon est tom-

bée à 5 °C en dessous de la température maximale autorisée pour l'utilisation de la pompe à chaleur.

SAVE

Si ce mode est activé, le chauffage d'appoint électrique ne démarre pas si la température sélectionnée est supérieure à la température maximale autorisée de la pompe à chaleur. Dans ce cas, la pompe à chaleur est arrêtée et le message **L6** s'affiche signalant que la température choisie par l'utilisateur ne peut pas être atteinte.

Le message **L6** disparaît automatiquement lorsque la température de l'eau tombe sous la valeur maximale autorisée de la dernière production d'eau chaude sanitaire ou si l'utilisateur sélectionne une température inférieure à celle de l'eau dans le ballon lorsque le message **L6** est actif.



Le code **L6** apparaît en alternance avec la température de l'eau dans le ballon : **L6** pendant 30 secondes et la température pendant 3 minutes.

PRESET

Ce mode active les fenêtres horaires **PRESET 1** et/ou **PRESET 2** et/ou **PRESET 3** préréglées par l'utilisateur pour les besoins d'eau chaude sanitaire.

L'installation décide automatiquement, en tenant compte de la température de l'air et de l'eau dans le ballon, à quel moment elle doit s'enclencher pour mettre l'eau chaude sanitaire à disposition de l'utilisateur aux heures préréglées, conformément à ses besoins.

Indépendamment de la température de l'eau dans le ballon, l'installation interrompt la production d'eau chaude sanitaire 1 heure après chaque fenêtre horaire préréglée. Dans ce mode, l'installation fonctionne quotidiennement comme décrit précédemment.

NIGHT

Quand ce mode est actif, la production d'eau chaude sanitaire a lieu chaque jour entre 00:00 et 06:00 h du matin.

Aux autres heures de la journée, l'installation est en *Standby*, et **KEEP** s'affiche sur le module de commande.

Selon les besoins de l'utilisateur, ce mode est recommandé pour pouvoir utiliser au maximum les tarifs de nuit.



La température d'eau maximale possible pouvant être atteinte exclusivement avec la pompe à chaleur, varie entre 50 °C et 70 °C en fonction de la température de l'air et conformément à la figure 46.

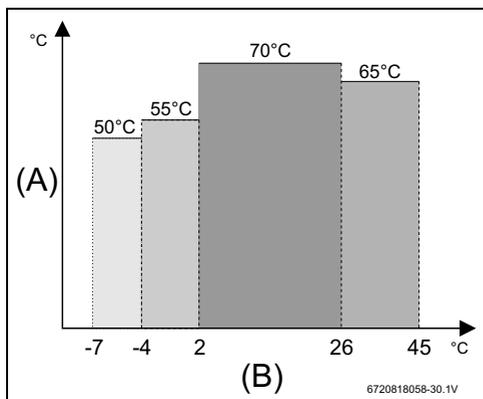


Fig. 46

- [A] Température de l'eau
- [B] Température de l'air

E-HEATER

Avec ce mode, l'eau chaude sanitaire est produite exclusivement avec le chauffage d'appoint électrique. Il est recommandé de n'utiliser ce mode que si la pompe à chaleur est sur défaut et que l'utilisateur attend l'intervention du service après-vente.

9.4 Fonctions

TIMER

Cette fonction permet de déterminer une fenêtre horaire. Elle est recommandée comme alternative au mode **NIGHT** pour permettre une meilleure adaptation des besoins quotidiens de l'utilisateur aux heures à tarif réduit. Avec cette fonction, l'installation fonctionne tous les jours exclusivement pendant la fenêtre horaire préprogrammée.

RAPID

Cette fonction active le chauffage d'appoint électrique avec la pompe à chaleur afin d'augmenter la puissance calorifique et de diminuer les temps d'attente. Elle est recommandée lorsque de l'eau chaude est nécessaire le plus rapidement possible.

I-KNOW

Si ce mode est activé, l'installation enregistre et analyse les informations concernant le comportement de l'utilisateur sur une période jusqu'à 21 jours et adapte son fonctionnement à ces informations en diminuant la température moyenne d'eau dans le ballon si de grandes quantités d'eau chaude ne sont pas nécessaires.

La période d'analyse minimale est de 7 jours, mais la consommation doit être la même pendant au moins 4 jours pour que l'installation puisse adapter son fonctionnement aux informations enregistrées.

Cette fonction est particulièrement utile lorsque de grandes quantités d'eau sont prélevées environ à la même heure chaque jour, comme indiqué par exemple dans le tableau 12.

Exemple	
Le matin	Bains entre 7h00 et 8h00
Le matin et le soir	Bains environ à la même heure

Tab. 12

Après avoir détecté le profil de consommation, l'installation commence par adapter les heures de réchauffement de l'eau de telle manière que l'eau chaude est disponible à la température réglée par l'utilisateur aux heures de forte consommation. L'installation estime l'heure nécessaire pour le réchauffement sur la base de la température de l'air du jour précédent. Si de grandes quantités d'eau ne sont pas nécessaires, l'installation maintient l'eau à une température minimale de 40 °C.

STERILIZE

Cette fonction permet la désinfection de l'eau dans le ballon en la réchauffant à 70 °C. La désinfection est particulièrement recommandée lorsque la température d'eau choisie est relativement basse et la consommation d'eau chaude sanitaire faible. Selon les cas, cette fonction peut être enclenchée ou programmée par cycles (→ paragraphe 9.12.4).

SUNFLOWER

Cette fonction permet d'augmenter l'efficacité énergétique de l'installation en limitant le réchauffement de l'eau à des heures où la température de l'air est au maximum. Si la température de l'air est basse, l'installation maintient la température de l'eau à 40 °C afin de couvrir uniquement les besoins de base de l'utilisateur.

En tenant compte des informations sur les températures d'air de la veille, l'installation estime le temps nécessaire pour le réchauffement complet de l'eau à la température réglée par l'utilisateur, afin que ce réchauffement soit terminé à peu près au moment où la température d'air maximale a été mesurée la veille.

ABSENCE

Cette fonction est particulièrement conçue pour de courtes absences (quelques jours), comme alternative à la fonction **VACATION**. Si cette fonction est active, l'installation réduit la fréquence des processus de réchauffement et assure une température d'eau minimale.

Cette fonction permet de diminuer les coûts de production d'eau chaude sanitaire en l'absence de l'utilisateur tout en assurant un réchauffement plus rapide à son retour et après désactivation de cette fonction.

ONCE

Si cette fonction est active, la température choisie atteinte n'est pas suivie d'un réchauffement pour assurer une température minimale dans le ballon.

9.4.1 Fonctions assurées par différents modes de service

Mode / fonction	RAPID	STERILIZE	I-KNOW	SUNFLOWER	ABSENCE	VACATION	ONCE	TIMER
HOTWATER	√	√	√	√	√	√	√	√
SAVE	√	√	√	√	√	√	√	√
PRESET	√	√	-	-	-	√	-	-
NIGHT	√	√	-	-	-	√	-	-
E-HEATER	-	-	-	-	-	-	-	√

Tab. 13

9.5 Mise en marche / arrêt

Pour mettre en marche et arrêter l'appareil

- appuyer sur la touche marche/arrêt.

Remarque : tant que l'installation est raccordée à une prise de courant, la température de l'eau, l'heure et le volume d'eau chaude sanitaire estimé s'affichent toujours, indépendamment du fait que le module de commande soit enclenché ou non.

La figure 47 indique les informations affichées lorsque le module de commande est désactivé.

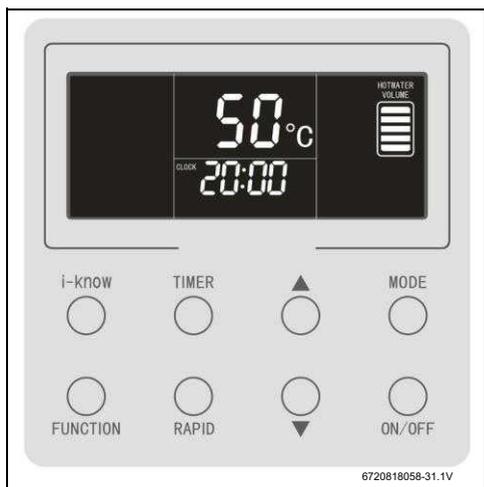


Fig. 47

9.6 Sélectionner le mode de production d'eau chaude sanitaire

- Appuyer sur la touche **MODE** pour passer d'un mode à l'autre dans cet ordre :

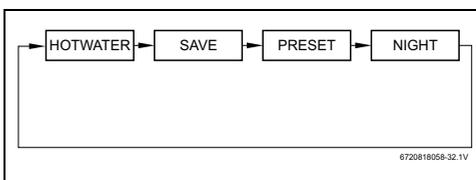


Fig. 48

La figure 49 indique les informations affichées sur l'écran à cristaux liquides lorsque le mode **HOT WATER** est activé.



Fig. 49

Mise en marche du module de commande

Avant d'exécuter tous les processus de commande, le module de commande doit être activé :

- ▶ Appuyer une seule fois sur chaque touche.
L'écran rétroéclairé est allumé pour signaler que le module de commande est actif et que les touches peuvent être utilisées pour modifier les réglages de l'installation.



Le module de commande est désactivé automatiquement lorsque l'utilisateur n'effectue aucune entrée.

Sélectionner le mode de fonctionnement du chauffage

Si l'installation est enclenchée et le module de commande actif (rétroéclairage activé) :

9.7 Sélectionner le mode spécial « E-HEATER »

Pour sélectionner ce mode :

- ▶ Activer le module de commande (paragraphe 9.6).
- ▶ Dans chaque mode de chauffage, appuyer sur les touches **MODE + RAPID** pendant 5 secondes.
Le mode **E-HEATER** est actif.

Dans ce mode, l'eau chaude sanitaire n'est produite que par le chauffage d'appoint électrique, cette solution n'est donc recommandée que si la pompe à chaleur est sur défaut. Dans ce cas, l'utilisateur doit contacter le service après-vente sans délai.

Le mode **E-HEATER** est représenté dans la figure 50.

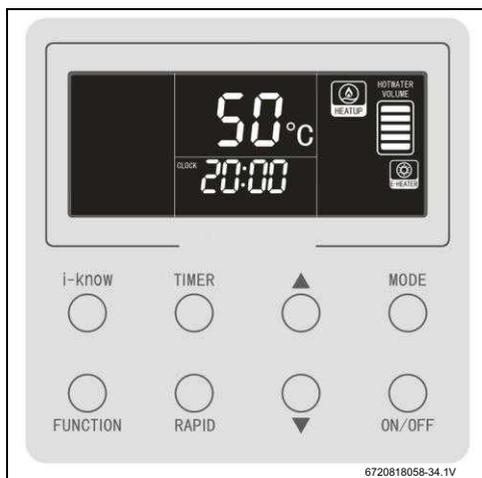


Fig. 50 Mode E-HEATER

Désactiver le mode **E-HEATER** :

- ▶ Appuyer une fois sur la touche **MODE**.
Le mode **HOT WATER** est enclenché.



En cas de panne de courant, le mode **E-HEATER** est annulé automatiquement et l'installation redémarre en mode **HOT WATER**.

9.8 Sélectionner la température de l'eau

Si l'installation est enclenchée :

- ▶ Appuyer sur la touche ▲ pour augmenter la température.
-ou-
- ▶ Appuyer sur la touche ▼ pour diminuer la température.
En maintenant la touche enfoncée, la température augmente ou diminue continuellement par étapes de 1 °C.

La température minimale réglable est de 35 °C. La température maximale réglable est de 70 °C.



La température sélectionnée dans chaque mode (**HOT WATER, SAVE, NIGHT** ou **PRE-SET**) n'est valable que pour ce mode-là. L'installation permet de régler différentes températures pour les différents modes. Si le mode est modifié par l'utilisateur, la température choisie pour ce mode s'affiche sur l'écran à cristaux liquides.

9.9 Réglage de l'heure du système

Si le module de commande est activé (paragraphe 9.6) :

- ▶ Appuyer sur la touche **TIMER** pendant 5 secondes.
Le réglage de l'heure du système s'affiche, le symbole **CLOCK** est actif et l'heure clignote.
- ▶ Appuyer sur les touches ▲ ou ▼ pour régler l'heure.
- ▶ Pour confirmer, appuyer sur la touche **TIMER**.
Puis les minutes clignent.
- ▶ Appuyer sur les touches ▲ ou ▼ pour régler les minutes.
- ▶ Pour confirmer, appuyer sur la touche **TIMER**.

Après avoir enregistré l'heure du système, l'écran à cristaux liquides revient à l'affichage des données d'exploitation. Si aucune touche n'est actionnée pendant le réglage dans un délai de 15 secondes, l'écran à cristaux liquides revient à l'affichage des données d'exploitation et les réglages ne sont pas enregistrés.

L'heure du système s'affiche avec le format 24 heures.

En maintenant les touches ▲ ou ▼, les heures et les minutes sont modifiées en continu par étapes de 1 heure/1 minute.

9.10 Programmation des heures de marche

La fonction **TIMER** permet de programmer l'installation de manière à ce qu'elle ne s'enclenche qu'à des heures précises.

Dans les modes **HOT WATER** ou **SAVE** ou si le module de commande est désactivé :

- ▶ Activer le module de commande (paragraphe 9.6).
- ▶ Appuyer sur la touche **TIMER** pour accéder au timer. Les symboles **ON** et **TIMER** sont activés et l'heure clignote.
- ▶ Appuyer sur les touches ▲ ou ▼ pour régler l'heure.
- ▶ Pour confirmer, appuyer sur la touche **TIMER**. Puis les minutes clignent.
- ▶ Appuyer sur les touches ▲ ou ▼ pour régler les minutes.
- ▶ Appuyer sur la touche **TIMER** pour confirmer l'heure réglée pour le début du fonctionnement. Ensuite, le symbole **OFF** est activé et le symbole **ON** désactivé. L'heure clignote.
- ▶ Appuyer sur les touches ▲ ou ▼ pour régler l'heure.
- ▶ Pour confirmer, appuyer sur la touche **TIMER**. Puis les minutes clignent.
- ▶ Appuyer sur les touches ▲ ou ▼ pour régler les minutes.
- ▶ Appuyer sur la touche **TIMER** pour confirmer l'heure réglée pour la fin du fonctionnement.

Après la programmation de l'installation, *l'écran à cristaux liquides* affiche à nouveau les données d'exploitation. Mais l'affichage de l'heure est remplacé par la fenêtre horaire programmée, l'heure du début apparaissant en alternance avec celle de la fin de fonctionnement. Si aucune touche n'est appuyée pendant la programmation dans un délai de 15 secondes, *l'écran à cristaux liquides* revient à l'affichage des données d'exploitation et les réglages ne sont plus enregistrés.

Arrêter le fonctionnement en fonction de la période programmée

- ▶ Appuyer sur la touche **TIMER**.



Les heures programmées pour le début et la fin de fonctionnement ne doivent pas être identiques. Si c'est le cas, *l'écran à cristaux liquides* revient au début du processus de programmation.

9.11 Programmation des périodes pour la consommation d'eau chaude sanitaire

Le mode **PRESET** permet à l'utilisateur de programmer jusqu'à 3 périodes où l'eau chaude sanitaire est disponible à la température choisie.

9.11.1 Programmation des heures de fonctionnement

Si le module de commande est activé (paragraphe 9.6):

- ▶ Activer le mode **PRESET**. Les dernières périodes utilisées s'affichent : **PRESET 1** et/ou **PRESET 2** et/ou **PRESET 3** ; avec l'heure choisie pour la dernière période à programmer.

- ▶ Appuyer sur la touche **TIMER** pour démarrer la programmation. La dernière période programmée clignote alors que les autres ne s'affichent pas.
- ▶ Appuyer sur ▲ ou ▼ pour passer d'un réglage à l'autre de manière cyclique : **PRESET 1**, **PRESET 2** et **PRESET 3**.
- ▶ Appuyer sur la touche **TIMER** pour sélectionner l'une des périodes (exemple : **PRESET 1**) Le symbole « **ON** » clignote.
- ▶ Appuyer sur la touche **TIMER** pour programmer l'heure. Les heures clignent.
- ▶ Appuyer sur les touches ▲ ou ▼ pour régler l'heure. Les minutes clignent.
- ▶ Pour confirmer, appuyer sur la touche **TIMER**.
- ▶ Appuyer sur les touches ▲ ou ▼ pour régler les minutes.
- ▶ Pour confirmer, appuyer sur la touche **TIMER**. La programmation est enregistrée et s'affiche sur *l'écran à cristaux liquides*. Le symbole « **ON** » ne s'affiche pas.

Si, outre la période modifiée, d'autres périodes programmées sont actives, les symboles correspondants (**PRESET 1**, **PRESET 2** ou **PRESET 3**) s'affichent également.

Pour poursuivre la programmation des autres périodes, renouveler les étapes ci-dessus lorsque le mode **PRESET** est activé.

Le mode **PRESET** fonctionne de manière cyclique. L'installation démarre la production d'eau chaude sanitaire sur la base de l'heure réglée et de la température ambiante, et la termine une heure après l'heure réglée.

Si aucune touche n'est appuyée pendant la programmation dans un délai de 15 secondes, *l'écran à cristaux liquides* revient à l'affichage des données d'exploitation et les réglages ne sont plus enregistrés.



Si les périodes programmées pour **PRESET 1**, **PRESET 2** et **PRESET 3** sont les mêmes, l'installation interprète la programmation comme s'il s'agissait d'une seule période.



La dernière programmation reste enregistrée même après désactivation du mode **PRESET**. De cette manière, il n'est pas nécessaire de refaire la programmation après la dernière activation, il suffit de réactiver le mode **PRESET**.

9.11.2 Supprimer les périodes programmées PRESET 2 et PRESET 3

Si le module de commande est activé (paragraphe 9.6):

- ▶ Activer le mode **PRESET**.
Les dernières périodes utilisées s'affichent : **PRESET 1** et/ou **PRESET 2** et/ou **PRESET 3** ; avec l'heure choisie pour la dernière période à programmer.
- ▶ Appuyer sur la touche **TIMER** pour démarrer la programmation.
La dernière période programmée clignote alors que les autres ne s'affichent pas.
- ▶ Appuyer sur ▲ ou ▼ pour passer d'un réglage à l'autre de manière cyclique : **PRESET 1**, **PRESET 2** et **PRESET 3**.
- ▶ Appuyer sur la touche **TIMER**.
- ▶ Sélectionner l'une des périodes à supprimer (**PRESET 2** ou **PRESET 3**).
Le symbole « **ON** » clignote.
- ▶ Appuyer sur les touches ▲ ou ▼ pour passer à « **OFF** ».
- ▶ Pour confirmer, appuyer sur la touche **TIMER**.
L'écran à cristaux liquides indique que la programmation est encore active.



La programmation de **PRESET 1** ne peut pas être supprimée et reste affichée alors que les autres restent désactivées.

9.12 Définition et programmation des fonctions disponibles

9.12.1 Fonction « i-KNOW »

Si l'installation est enclenchée et le module de commande activé (paragraphe 9.6) :

- ▶ Appuyer sur la touche **i-KNOW** pour sélectionner cette fonction.

Pour désactiver cette fonction :

- ▶ Réappuyer sur la touche **i-KNOW**.

9.12.2 Fonction **RAPID**

Si l'installation est enclenchée et le module de commande activé (paragraphe 9.6) :

- ▶ Appuyer sur la touche **RAPID** pour sélectionner cette fonction.
L'installation utilise la pompe à chaleur avec le chauffage d'appoint électrique pour réchauffer l'eau plus rapidement à la température réglée.

Pour désactiver cette fonction :

- ▶ Réappuyer sur la touche **RAPID**.
Le chauffage d'appoint électrique n'intervient plus en même temps que la pompe à chaleur.



En mode **E-HEATER** la touche **RAPID** permet de commuter entre les modes **E-HEATER** et **HOT WATER**.

Si le mode **E-HEATER** est actif :

- ▶ Activer le module de commande (paragraphe 9.6).
- ▶ Appuyer sur **RAPID** pour activer le mode **HOT WATER**.
- ▶ Réappuyer sur **RAPID** pour réactiver le mode **E-HEATER**.

9.12.3 Fonctions « **SUNFLOWER** », « **ABSENCE** » et « **ONCE** »

Si l'installation est enclenchée et le module de commande activé (paragraphe 9.6) :

- ▶ Appuyer sur la touche **FUNCTION** pour passer d'une fonction disponible à l'autre dans l'ordre suivant : **CYCLE/STERILIZE/SUNFLOWER/ABSENCE/VACATION/ONCE**.

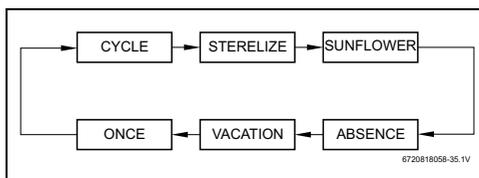


Fig. 51 Fonctions

En navigant parmi les fonctions disponibles, le symbole de la fonction sélectionnée clignote.



La fonction **CYCLE** n'est pas disponible pour cette installation, même si celle-ci peut être sélectionnée sur l'écran du module de commande.

L'activation de la fonction **CYCLE** peut entraîner un code d'erreur F9.

- ▶ Appuyer sur les touches ▲ ou ▼ pour activer ou désactiver la fonction sélectionnée.
Après avoir activé la fonction, le symbole correspondant s'affiche et arrête de clignoter. En désactivant la fonction, le symbole ne s'affiche plus sur le module de commande.

Si, dans un délai de 5 secondes, aucune touche n'est actionnée, cette fonction est supposée être désactivée. Si aucune fonction n'est sélectionnée dans un délai de 5 secondes, *l'écran à cristaux liquides* revient à l'affichage d'origine des données d'exploitation.

9.12.4 Fonction « **STERILIZE** » (Désinfection thermique)

Pour la fonction « **STERILIZE** » quatre modes sont disponibles. Si cette fonction est activée, l'appareil fonctionne d'abord comme dans le mode **HOT WATER**.

L'installation réchauffe l'eau à la température nécessaire pour la désinfection du ballon. Ce processus permet d'éliminer les bactéries dans l'eau, ce qui est particulièrement important si l'eau chaude n'a pas été utilisée pendant longtemps. Il est recommandé d'exécuter cette fonction une fois par semaine.



Sur l'installation, cette fonction est activée en usine et réglée sur un cycle de 7 jours. Il est recommandé de reprogrammer l'installation conformément aux besoins de l'utilisateur.



DANGER : Risques de brûlure !

L'eau chaude peut causer des brûlures graves.

- ▶ Avec la désinfection thermique, l'eau est réchauffée à 70 °C. Il est recommandé d'utiliser un mitigeur thermostatique.
- ▶ Il est recommandé de procéder à la désinfection thermique en dehors des heures normales de service et/ou aux heures de tarif réduit.
- ▶ Informer les occupants de l'habitation des risques de brûlure et surveiller la désinfection thermique.

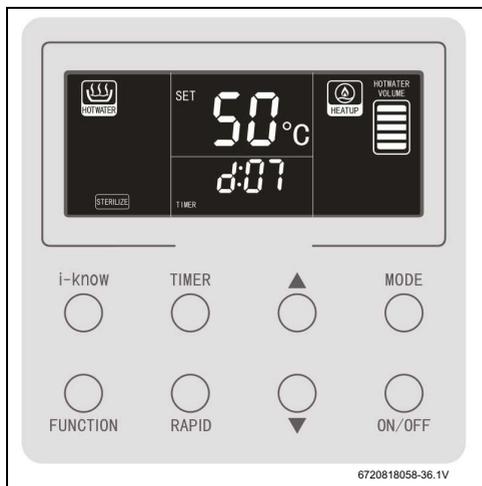


Fig. 52 Fonction « STERILIZE »

Si l'installation est enclenchée et le module de commande activé (paragraphe 9.6) :

- ▶ Appuyer sur la touche **FUNCTION** jusqu'à ce que la fonction **STERILIZE** s'affiche.

Le symbole **STERILIZE** clignote et l'intervalle entre les désinfections thermiques s'affiche en jours **d:XX** selon la figure 52.

- ▶ Appuyer sur la touche **TIMER** pour modifier l'intervalle programmé entre les désinfections thermiques (en jours) et l'heure du début de la désinfection.
- ▶ Appuyer sur la touche ▲ ou ▼ pour régler le nombre de jours **d** entre les désinfections thermiques.
- ▶ Pour confirmer, appuyer sur la touche **TIMER**.
Si, pour **d**, une autre valeur que 0 est réglée, l'heure du début de la désinfection pour la programmation suivante s'affiche sur l'écran à cristaux liquides.
- ▶ Appuyer sur les touches ▲ ou ▼ pour sélectionner la valeur souhaitée pour **h**.
- ▶ Pour confirmer, appuyer sur la touche **TIMER**.

L'écran à cristaux liquides revient à l'affichage des données d'exploitation et le symbole **STERILIZE** apparaît si cette fonction est activée. Si la fonction est désactivée, le symbole ne s'affiche plus sur l'écran à cristaux liquides.

Si, dans un délai de 5 secondes, aucune touche n'est actionnée, cette fonction est supposée être désactivée et l'écran à cristaux liquides revient à l'affichage d'origine des données d'exploitation.

Pour activer ou désactiver la fonction avec la dernière programmation :

- ▶ Appuyer sur les touches ▲ ou ▼ pour activer ou désactiver la fonction **STERILIZE**.

L'écran à cristaux liquides affiche les données d'exploitation.



Le symbole **STERILIZE** s'affiche sans clignoter avec les données d'exploitation sur l'écran à cristaux liquides si la fonction est active conformément à une programmation réglée au préalable.

Si la fonction est active, le symbole **STERILIZE** clignote alors que la désinfection thermique fonctionne selon la programmation.



Les valeurs **0** à **d** indiquent qu'une désinfection unique de l'installation est sélectionnée et que ce processus démarre immédiatement.

Paramètres de la désinfection	Signification	Cycle
Valeur d	Cycle journalier entre les désinfections	0 - 10 jours
Valeur h	Heure (pleine) à laquelle la désinfection doit commencer	00 - 23 h

Tab. 14



Après l'activation, la désinfection est exécutée conformément aux heures programmées et indépendamment du fait que l'installation est activée ou désactivée via le module de commande.



Après l'activation, la fonction **STERILIZE** est prioritaire sur toutes les fonctions et tous les modes à l'exception de la fonction **VACATION**.

Une désinfection en cours peut être interrompue de la manière suivante (le symbole **STERILIZE** clignote) :

- ▶ Réappuyer sur la touche **MARCHE/ARRET**. La désinfection est interrompue (l'installation est arrêtée), la fonction reste toutefois active en fonction de la programmation pré-réglée.

-ou-

- ▶ Appuyer sur la touche **FUNCTION** jusqu'à ce que la fonction **STERILIZE** s'affiche.
- ▶ Appuyer sur les touches ▲ ou ▼ pour désactiver la fonction **STERILIZE**.
L'écran à cristaux liquides affiche les données d'exploitation. Le processus est annulé et la fonction désactivée.



Si la température de l'eau n'atteint pas les 70 °C pendant la désinfection thermique, l'écran à cristaux liquides affiche l'information **OFF** (→ fig. 53).

Pour supprimer le message **OFF**,

- ▶ appuyer sur n'importe quelle touche.

L'information **OFF** indique seulement que la désinfection n'est pas terminée, mais la fonction **STERILIZE** reste active en fonction de la programmation pré-réglée.

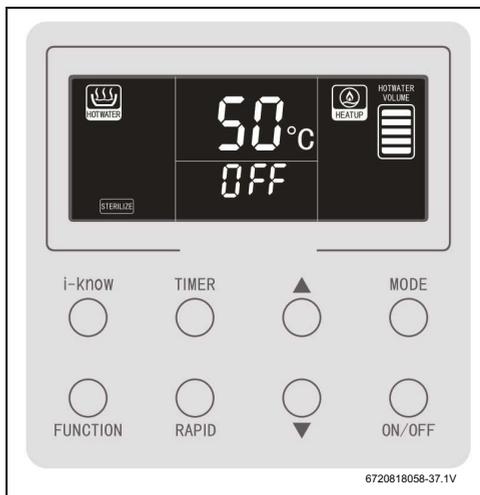


Fig. 53 Fonction « STERILIZE » désactivée (OFF)



L'installation compte un jour de plus (**d** est augmenté d'un jour) si l'heure passe de 23:59 à 00:00.

Après avoir programmé l'intervalle entre les désinfections et l'heure de démarrage du processus de désinfection, l'intervalle entre les désinfections est calculé après le démarrage de la première désinfection, la désinfection suivant démarrant :

- immédiatement, si l'heure programmée concorde avec l'heure affichée sur l'horloge,
- le même jour, si l'heure programmée suit l'heure affichée sur l'horloge,
- le jour suivant, si l'heure programmée précède l'heure affichée sur l'écran à cristaux liquides.



Si l'intervalle **d** est modifié quand la fonction est active, l'intervalle modifié, même si le processus est en cours, est considéré comme le nouvel intervalle entre les désinfections, indépendamment du nombre de jours écoulés depuis la dernière programmation.

De plus, la programmation de la fonction **STERILIZE** est maintenue en cas de panne de courant. Si l'heure réglée pour la désinfection tombe pendant une panne de courant, ou si la désinfection a été interrompue par une panne de courant, le processus démarre ou reprend dès que l'alimentation élec-

trique est rétablie, et l'intervalle entre les désinfections est recalculé à partir de cette dernière heure.

Exemple : la fonction **STERILIZE** est programmée le mardi à 18 h avec des intervalles de désinfection de deux jours et démarrage à 23 h.

- **d** = 2 et **h** = 23 ;
- Panne de courant du mardi 22 h au mercredi 2 h ;
- La désinfection démarre le mercredi à 2 h (après rétablissement de l'alimentation électrique)
- La désinfection suivante a lieu, à la place du jeudi 23 h, le vendredi 23 h ;



Si la panne de courant se prolonge, l'horloge en temps réel de l'installation peut être perturbée et la fonction **STERILIZE** risque de ne plus fonctionner correctement.



La fonction **STERILIZE** n'est pas disponible dans le mode **E-HEATER**.



Si la température sélectionnée est inférieure à celle de la désinfection thermique de 70 °C, le réchauffement normal du ballon peut être retardé, même si dans la partie inférieure du ballon se trouve déjà un volume important d'eau froide.

Il est recommandé à l'utilisateur, après un cycle de désinfection et si la température sélectionnée est suffisamment inférieure à 70 °C, de contrôler la quantité d'eau chaude disponible à l'aide des informations affichées sur l'écran à cristaux liquides.

9.12.5 Fonction « VACATION » (Vacances)

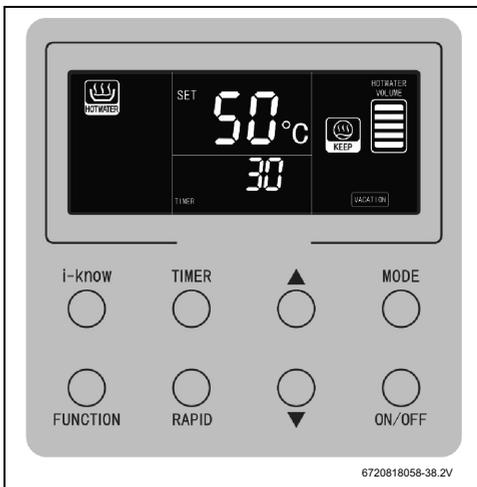


Fig. 54 Fonction « VACATION »

Si l'installation est enclenchée et le module de commande activé (paragraphe 9.6) :

- ▶ Appuyer sur la touche **FUNCTION** jusqu'à ce que la fonction **VACATION** s'affiche.
Le symbole **VACATION** clignote et le nombre préréglé de jours de congés s'affiche comme sur la figure 54.
- ▶ Appuyer sur la touche **TIMER**.
- ▶ Appuyer sur les touches ▲ ou ▼ pour sélectionner le nombre de jours de congés entre 3 et 120.
- ▶ Pour confirmer, appuyer sur la touche **TIMER**.
- ▶ Appuyer sur les touches ▲ ou ▼ pour activer ou désactiver la fonction **VACATION**.
L'écran à cristaux liquides affiche à nouveau les données d'exploitation et le symbole **VACATION** apparaît sans clignoter après activation de cette fonction. Si cette fonction est désactivée, le symbole **VACATION** ne s'affiche plus.



Si, dans un délai de 5 secondes, aucune touche n'est actionnée, cette fonction est supposée être désactivée et l'écran à cristaux liquides revient à l'affichage d'origine des données d'exploitation.

Après avoir activé la fonction **VACATION**, l'installation reste en *mode standby*, conformément à la programmation préréglée, jusqu'au jour précédent le retour des congés. Un jour avant la fin des congés, l'installation effectue une désinfection thermique et met de l'eau chaude à disposition pour l'utilisateur selon le mode **HOT WATER** et la température réglée en dernier.



L'installation compte un jour de plus si l'heure passe de 23:59 à 00:00.



Le nombre de jours de congés est calculé à partir de la dernière modification de la fonction **VACATION**. Si, après activation de la fonction, plusieurs jours se sont écoulés et que le nombre de jours réglés est modifié, l'installation recommence le comptage en fonction des nouveaux réglages à partir du jour et de l'heure de la modification.



De même, pour les pannes de courant courtes, l'exécution conforme de la fonction **VACATION** est garantie conformément aux réglages programmés. Toutefois, si la panne de courant se prolonge, l'horloge en temps réel de l'installation peut être perturbée et la fonction **VACATION** risque de ne plus fonctionner correctement.

9.13 Touches verrouillées

Si l'installation est enclenchée et le module de commande activé (paragraphe 9.6) :

- ▶ Maintenir les touches ▲ + ▼ pendant 5 secondes. Le symbole **LOCK** s'affiche sur l'écran à cristaux liquides et toutes les touches sont désactivées.

Pour annuler le verrouillage des touches :

- ▶ Maintenir les touches ▲ + ▼ pendant 5 secondes. Le symbole **LOCK** disparaît de l'écran à cristaux liquides et les touches sont à nouveau opérationnelles.



Si un défaut survient sur l'unité extérieure et entraîne l'affichage d'un code de défaut sur l'écran à cristaux liquides, le module de commande est déverrouillé. Après avoir résolu le problème et éliminé le défaut, le module de commande est à nouveau verrouillé automatiquement. En cas de panne de courant, le module de commande reste verrouillé après rétablissement de l'alimentation électrique.

9.14 Affichage des erreurs

Les erreurs de l'installation génèrent des codes d'erreurs sur le module de commande selon la cause possible de l'erreur (la

figure 55 indique un exemple de code d'erreur E6).

Si plusieurs défauts surviennent générant plus d'un code d'erreur, les différents codes d'erreur s'affichent en alternance.



Si le module de commande affiche un code d'erreur, sauf dans le cas de L6 (→ paragraphe 9.3) contacter immédiatement le service après-vente.

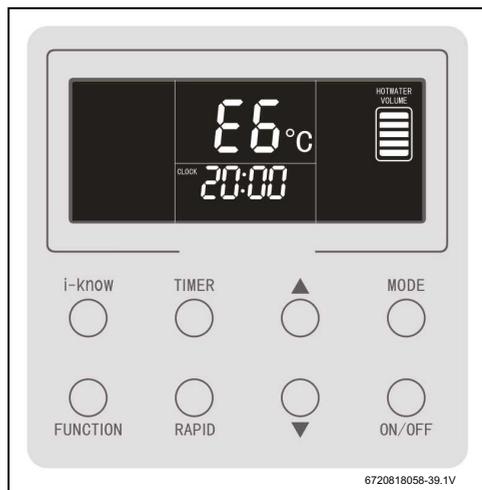


Fig. 55 Affichage des erreurs

10 Protection de l'environnement / Recyclage

La protection de l'environnement est une valeur de base du groupe Bosch.

Nous accordons une importance égale à la qualité de nos produits, à leur rentabilité et à la protection de l'environnement. Les lois et les règlements concernant la protection de l'environnement sont strictement observés.

Pour la protection de l'environnement, nous utilisons, tout en respectant les aspects économiques, les meilleurs technologies et matériaux possibles.

Emballage

En ce qui concerne l'emballage, nous participons aux systèmes de recyclage des différents pays, qui garantissent un recyclage optimal.

Tous les matériaux d'emballage utilisés respectent l'environnement et sont recyclables.

12 Défauts

12.1 Principaux codes de défauts affichés sur l'écran

Ecran	Description du défaut	Mesure
E1	Protection activée haute pression (circuit réfrigérant).	► Contacter un professionnel qualifié.
E4	Protection activée basse pression (circuit réfrigérant).	► Contacter un professionnel qualifié.
E6	Erreur de communication.	► Contrôler le raccordement du câble de communication. ► Contacter un professionnel qualifié.
F3	Défaut de la sonde de température extérieure.	► Contacter un professionnel qualifié.
F4	Défaut de la sonde de température du réfrigérant sur la conduite de sortie du compresseur.	► Contacter un professionnel qualifié.
F6	Défaut de la sonde de température du réfrigérant sur la conduite d'entrée de l'évaporateur.	► Contacter un professionnel qualifié.
F9	Fonction CYCLE active. La fonction CYCLE n'est pas disponible avec ce système.	► Éteignez la fonction CYCLE (→ section 9.12.3).
Fd	Défaut sur la sonde de température du réfrigérant de la conduite d'entrée de l'évaporateur.	► Contacter un professionnel qualifié.
FE	Défaut sur la sonde de température dans la partie supérieure du ballon.	► Contacter un professionnel qualifié.
FL	Défaut sur la sonde de température dans la partie inférieure du ballon.	► Contacter un professionnel qualifié.
L6	La puissance de la pompe à chaleur ne suffit pas à atteindre la température sélectionnée. ¹⁾	► Adapter la température sélectionnée aux limites de fonctionnement selon la température ambiante. ► Commuter le mode sur HOT WATER.

Tab. 15

- 1) Le code L6 s'affiche en alternance avec la température de l'eau du ballon : L6 pendant 30 secondes et la température pendant 3 minutes.

Notes



6720812754

e.l.m. leblanc SAS
Bosch Thermotechnologie
CS 80001
F-29410 Saint-Thégonnec
www.bosch-climate.fr

0 820 00 4000 Service 0,12 € / min
+ prix appel

IMPORTANT: il est nécessaire de faire retour du bon de garantie
ou de s'enregistrer sur notre site www.bosch-climate.fr.